

TFA

Kat. Nr. 60.1004

**TFA**

Kat. Nr. 60.1004

TFA

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi



Kat. Nr. 60.1004

Kinderwecker (D)

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

2. Lieferumfang

- Wecker
- Bedienungsanleitung
- Batterie 1 x 1,5 V AA

3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Wecker mit leisem Sweep-Uhrwerk
- Große, gut ablesbare Ziffern
- Hintergrundbeleuchtung
- Sekundenzeiger
- Einfache Bedienung

4. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.



Vorsicht!
Verletzungsgefahr:

- Bewahren Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Dieses Gerät ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet, ablösbar Kleinteile könnten verschluckt werden.
- Wurde ein Kleinteil verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!



Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen.

5. Bestandteile

- A:** Taste Hintergrundbeleuchtung
B: ON/OFF Schiebeschalter
C: Uhrzeit-Einstellknopf
D: Alarmzeit-Einstellknopf
E: Batteriefach

6. Bedienung

- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie die Batterie 1,5 V AA polrichtig ein.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

6.1 Einstellen der Uhrzeit

- Um die aktuelle Uhrzeit einzustellen, drehen Sie den Uhrzeit-Einstellknopf (Symbol Zeiger) auf der Rückseite (in Pfeilrichtung).

Kinderwecker (D)

6.2 Einstellen der Weckzeit

- Um die gewünschte Weckzeit einzustellen, drehen Sie den Weckzeit-Einstellknopf (Symbol Glocke) auf der Rückseite (in Pfeilrichtung).
- Zum Einschalten (ON) und Ausschalten (OFF) der Alarmfunktion bedienen Sie den ON/OFF Schiebeschalter.

6.3 Hintergrundbeleuchtung

- Zum Einschalten der Hintergrundbeleuchtung drücken Sie die Taste LIGHT.

7. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

7.1 Batteriewechsel

- Wenn der Alarmton schwächer wird, wechseln Sie bitte die Batterie.
- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie eine neue Batterie 1,5 V AA polrichtig ein.

8. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Zeigerbewegung	→ Batterie polrichtig einlegen → Batterie wechseln
Unkorrekte Anzeige oder schwacher Alarmton	→ Batterie wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

9. Entsorgung

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll!
Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind:
Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

10. Technische Daten

Spannungsversorgung:	1 x 1,5 V AA Batterie (inklusive)
Gehäusemaße:	81 x 55 x 81 mm
Gewicht:	86 g (nur das Gerät)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Deutschland

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie unter Eingabe der Artikel-Nummer auf unserer Homepage.

www.tfa-dostmann.de

06/17

Children's alarm clock (GB)

Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you use it

- Please make sure you read the instruction manual carefully.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of not following these instructions.
- Please take particular note of the safety advice!
- Please keep this instruction manual for future reference.

2. Delivery contents

- Alarm clock
- Instruction manual
- Battery 1 x 1,5 V AA

3. Field of operation and all of the benefits of your new instrument at a glance

- Alarm clock with silent "Sweep" movement
- Large and easy to read numbers
- Backlight
- Second hand
- Simple operation

4. For your safety

- The product is exclusively intended for the field of application described above. It should only be used as described within these instructions.
- Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.



Caution!
Risk of injury:

- Keep this instrument and the battery out of the reach of children.
- This instrument is not recommended for children under 3 years - due to detachable small parts which could be swallowed. If a small part has been swallowed, get medical assistance immediately.
- Batteries may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into the fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Batteries contain harmful acids. Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaked batteries.



Important information on product safety!

- Do not place the unit near extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Protect it from moisture.

5. Elements

- A:** Backlight button
B: Switch ON/OFF
C: Time setting knob
D: Alarm setting knob
E: Battery compartment

6. Operation

- Open the battery compartment and insert the battery (1,5 V AA), ensure battery polarity is correct.
- The unit is ready for use.

6.1 Time setting

- Turn the setting knob (symbol hands) at the backside and set the actual time (in direction of the arrow).

6.2 Alarm setting

- Turn the setting knob (symbol bell) at the backside and set your desired alarm time (in direction of the arrow).
- For activating (ON) and deactivating (OFF) the alarm use the ON/OFF switch.

TFA

Kat. Nr. 60.1004

**TFA**

Kat. Nr. 60.1004

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
TFA

Kat. Nr. 60.1004

Children's alarm clock

GB

6.3 Backlight

- Press the LIGHT button to activate the backlight.

7. Care and maintenance

- Clean it with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the battery if you do not use the product for an extended period of time.
- Keep the instrument in a dry place.

7.1 Battery replacement

- Replace the battery when the alarm tone declines.
- Open the battery compartment and insert a new battery (1,5 V AA), ensure battery polarity is correct.

8. Troubleshooting

Problems	Solutions
No hands movement	→ Ensure battery polarity is correct → Change the battery
Incorrect hands movement or weak alarm tone	→ Change the battery

If your device fails to work despite these measures contact the supplier from whom you purchased it.

9. Waste disposal

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.



Never dispose empty batteries and rechargeable batteries in household waste. As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to appropriate collection sites depending on national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the heavy metals contained are:
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead



This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

10. Specifications

Power consumption:	Battery 1 x 1.5 V AA (included)
Housing dimension:	81 x 55 x 81 mm
Weight:	86 g (instrument only)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germany

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about your product can be found by entering your product number on our homepage.

www.tfa-dostmann.de

06/17

Reveil pour enfants

F

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- Veillez lire attentivement le mode d'emploi.**
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.**
- De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.**
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.**
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

2. Contenu de la livraison

- Réveil
- Mode d'emploi
- Pile 1 x 1,5 V AA

3. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil

- Réveil avec mouvement silencieux « Sweep »
- Avec de grands chiffres facilement lisibles
- Éclairage de fond
- Aiguille des secondes
- Utilisation simple

4. Pour votre sécurité

- Le produit est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.



Attention !
Danger de blessure :

- Gardez votre appareil et le pile hors de la portée des enfants.
- L'appareil n'est pas adapté aux les enfants de moins de 3 ans, des petits pièces pourraient être avalées.
- En cas d'ingestion d'une petite pièce, consultez immédiatement un service médical.
- Les piles peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une batterie ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risque d'explosion !
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé. Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite.
- Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !



Conseils importants de sécurité du produit !

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Protégez-le contre l'humidité.

5. Composants

- A** : Touche pour éclairage de fond
- B** : Commutateur ON/OFF
- C** : Bouton réglage de l'heure
- D** : Bouton réglage d'alarme
- E** : Compartiment à pile

6. Utilisation

- Ouvrir le compartiment à pile et insérez une pile 1,5 V AA, polarité +/- selon l'illustration.
- L'instrument est maintenant prêt à fonctionner.

Reveil pour enfants

F

6.1 Réglage de l'heure

- Tournez le bouton de réglage de l'heure (icône pointeur) au verso (en direction de la flèche).

6.2 Réglage de l'alarme

- Tournez le bouton de réglage (icône cloche) au verso (en direction de la flèche).
- Activer (ON) ou désactiver (OFF) la fonction d'alarme avec le commutateur ON/OFF.

6.3 Éclairage de fond

- Pour activer l'éclairage de fond, appuyez sur la touche LIGHT.

7. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez aucun agent solvant abrasif !
- Enlevez la pile, si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

7.1 Remplacement de la pile

- Remplacez la pile si le son de l'alarme s'affaiblit.
- Ouvrir le compartiment à pile et insérez une nouvelle pile 1,5 V AA, polarité +/- selon l'illustration.

8. Dépannage

Problème	Solution
Aucun mouvement des aiguilles	→ Contrôlez la bonne polarité de la pile → Changez la pile
Mouvement incorrecte des aiguilles ou affaiblissement de l'alarme	→ Changez la pile

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur auquel vous avez acheté votre appareil.

9. Traitement des déchets

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères ! En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :
Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb



Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

10. Caractéristiques techniques

Alimentation :	Pile : 1 x 1,5 V AA (incluse)
Mesure de boîtier :	81 x 55 x 81 mm
Poids :	86 g (appareil seulement)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Allemagne

La reproduction, même partielle du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les spécifications techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées, sans avis préalable. Les dernières données techniques et des informations concernant votre produit peuvent être trouvées en entrant le numéro de l'article sur notre site.

www.tfa-dostmann.de

06/17

TFA®

Kat. Nr. 60.1004

**TFA®**

Kat. Nr. 60.1004

TFA®

Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso



Kat. Nr. 60.1004

Sveglia per bambini



Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il dispositivo e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!

2. La consegna include

- Orologio sveglia
- Istruzioni per l'uso
- Batteria 1 x 1,5 V AA

3. Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Sveglia con meccanismo d'orologeria silenzioso "Sweep"
- Cifre di grandi dimensioni ben leggibili
- Retroilluminazione
- Lancetta dei secondi
- Facilità d'uso

4. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.



Avvertenza!
Pericolo di lesioni:

- Tenere il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Il dispositivo non è indicato per bambini di età inferiore a 3 anni, le parti e piccole potrebbero essere ingerite.
- Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Nel caso in cui venga ingerita una parte, bisogna richiedere immediatamente l'intervento medico. Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Sostituire quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente.
- Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.



Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggere dall'umidità.

5. Componenti

- A:** Tasto retroilluminazione
B: Commutatore ON/OFF
C: Manopola impostazione ora
D: Manopola impostazione sveglia
E: Vano batteria

6. Uso

- Aprire il vano batteria e inserire una batteria AA da 1,5 V, inserire la batteria con la giusta polarità.
- L'apparecchio è pronto per l'uso.

6.1 Impostazione ora

- Per impostare l'ora attuale ruotare la manopola d' impostazione dell'ora (simbolo lancette) situata sul retro (in direzione della freccia).

Sveglia per bambini



6.2 Impostazione sveglia

- Per impostare l'ora dell'allarme ruotare la manopola d'impostazione della sveglia (simbolo campanella) situata sul retro (in direzione della freccia).
- Per attivare (ON) o disattivare (OFF) la funzione di allarme muovere il commutatore ON/OFF.

6.3 Retroilluminazione

- Per attivare la retroilluminazione, premete il tasto LIGHT.

7. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Rimuovere la batteria, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

7.1 Sostituzione della batteria

- Cambiare la batteria se il segnale acustico dell'allarme diventa più debole.
- Aprire il vano batteria e inserire una batteria AA da 1,5 V, inserire la batteria con la giusta polarità.

8. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessun movimento delle lancette	→ Inserire la batteria con la giusta polarità → Sostituire la batteria
Movimento non corretto delle lancette o tono dell'allarme debole	→ Sostituire la batteria

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

9. Smaltimento

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



È assolutamente vietato gettare le batterie tra i rifiuti domestici.

In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

10. Dati tecnici

Alimentazione:	1 batteria AA da 1,5 V (inclusa)
Dimensioni esterne:	81 x 55 x 81 mm
Peso:	86 g (solo apparecchio)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germania

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de

06/17

Kinderwekker



Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

1. Voor u met het apparaat gaat werken

- Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het apparaat en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten bij gebreken niet meer gelden door verkeerd gebruik.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
- Neem in elk geval acht op de veiligheidsinstructies!
- Bewaar deze instructies a.u.b. goed!

2. Levering

- Alarmklok
- Gebruiksaanwijzing
- Batterij 1 x 1,5 V AA

3. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voordelen ervan in één oogopslag

- Wekker met stijl uurwerk "Sweep"
- Grote en duidelijk leesbare cijfers
- Schermverlichting
- Secondewijzer
- Eenvoudige bediening

4. Voor uw veiligheid

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.



Voorzichtig!
Kans op letsel:

- Bewaar het apparaat en de batterij buiten de reikwijdte van kinderen.
- Het apparaat is niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, bevat kleine onderdelen die ingeslikt kunnen worden. Mocht dit ooit gebeuren, dient men onmiddellijk een arts te consulteren.
- Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of binnen in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Draag handschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!



Belangrijke informatie over de productveiligheid!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen.

5. Onderdelen

- A:** Toets voor de schermverlichting
B: ON/OFF schuifschakelaar
C: Instelknop voor de tijd
D: Instelknop voor de wektijd
E: Batterijvak

6. Bediening

- Open het batterijvak en plaats er één batterij 1,5 V AA in, batterij met de juiste poolrichting plaatsen.
- Het apparaat is nu bedrijfsklaar.

6.1 Tijdsinstelling

- Om de actuele tijd in te stellen moet men aan de tijd-instelknop (symbool wijzer) aan de achterkant draaien (in de richting van de pijl).

TFA®

Kat. Nr. 60.1004

**TFA®**

Kat. Nr. 60.1004

TFA®

Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso



Kat. Nr. 60.1004

Kinderwekker

(NL)

6.2 Instelling wektijd

- Om de wektijd in te stellen moet men aan de wektijd-instelknop (symbool bel) aan de achterkant draaien (in de richting van de pijl).
- Voor het in- (ON) en uitschakelen (OFF) van de alarmfunctie bedient men de ON/OFF schuifschakelaar.

6.3 Schermverlichting

- Druk op de LIGHT toets om de schermverlichting aan te schakelen.

7. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterij, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

7.1 Batterijwissel

- Vervang de batterij als de alarmtoon zwakker wordt.
- Open het batterijvak en plaats er één nieuwe batterij 1,5 V AA in, batterij met de juiste poolrichting plaatsen.

8. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen wijzerbeweging	→ Batterij met de juiste poolrichting plaatsen → Batterij vervangen
Geen correcte wijzerbeweging of een laag alarm	→ Batterij vervangen

Neem contact op met de dealer bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

9. Verwijderen

Dit product is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

De benamingen van de zware metalen zijn:
Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronisch apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

10. Technische gegevens

Spanningsvoorziening:	Batterij 1 x 1,5 V AA (inclusief)
Afmetingen behuizing:	81 x 55 x 81 mm
Gewicht:	86 g (alleen het apparaat)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Duitsland

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de

06/17

Despertador para niños

(E)

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá sus derechos por vicios, prevista legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

2. Entrega

- Reloj despertador
- Instrucciones de uso
- Batería 1 x 1,5 V AA

3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Despertador con mecanismo silencioso "Sweep"
- Cifras grandes y bien legibles
- Iluminación de fondo
- Segundero
- Manejo fácil

4. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.



¡Precaución!
Riesgo de lesiones:

- Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.
- Esté dispositivo no es adecuado para niños menores de 3 años, contiene piezas pequeñas desmontables, se pueden tragar.
- En el caso de que se trague una pieza, deberá obtener inmediatamente ayuda médica.
- Las pilas pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión. Riesgo de lesiones.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud. Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!



¡Advertencias importantes
sobre la seguridad del producto!

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Protegerlo de la humedad.

5. Componentes

- A:** Tecla para la iluminación de fondo
- B:** Interruptor ON/OFF
- C:** Botón de ajuste de la hora
- D:** Botón de ajuste hora de alarma
- E:** Compartimento de la pila

6. Manejo

- Abra el compartimento de la pila y inserte una pila nueva 1,5 V AA con la polaridad tal como viene representada.
- El dispositivo está ahora listo para funcionar.

6.1 Ajuste de la hora

- Para ajustar la hora actual puede girar el botón (símbolo puntero) en la parte posterior (en dirección de la flecha).

Despertador para niños

(E)

6.2 Ajuste de la hora de alarma

- Para ajustar la hora de alarma deseada puede girar el botón (símbolo campana) en la parte posterior (in dirección de la flecha).
- Para activar (ON) o desactivar (OFF) la función de alarma, deslice el interruptor ON/OFF.

6.3 Iluminación de fondo

- Para activar la iluminación de fondo, pulse la tecla LIGHT.

7. Cuidado y mantenimiento

- Limpe el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolventes!
- Extraiga la pila si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Almacene el dispositivo en un lugar seco.

7.1 Cambio de la pila

- Cambie la pila cuando el tono de alarma este más débil.
- Abra el compartimento de la pila y inserte una pila nueva 1,5 V AA con la polaridad tal como viene representada.

8. Averías

Problema	Solución de averías
Ningún movimiento del puntero	→ Asegúrese que la pila esté colocada con la polaridad correcta → Cambiar la pila
Incorrecto movimiento del puntero o tono de alarma débil	→ Cambiar la pila

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

9. Eliminación

Este producto ha sido fabricado con materiales y componentes de máxima calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica.

Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseché este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

10. Datos técnicos

Alimentación de tensión:	Pila: 1 x 1,5 V AA (incluida)
Dimensiones de cuerpo:	81 x 55 x 81 mm
Peso:	86 g (solo dispositivo)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Alemania

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de

06/17